



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

---

Brussel, 20 oktober 2011

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 43.129/II/PN  
AMC

Ter zitting van 14 oktober 2011 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht van de heer [...] tegen het feit dat, naar aanleiding van de vernieuwing van zijn MIVB-abonnement op 4 augustus 2011 in de Bootik van het metrostation Rogier en de betaling in die winkel via Bancontact, op zijn bankuittreksel de vermelding “*STIB/MIVB 1000 – Brux.*” voorkomt.

o

o

o

Metrostations zijn gedeconcentreerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarvan de werkkring niet het gehele gebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestrijkt.

Met toepassing van artikel 33 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen zijn dergelijke diensten onderworpen aan hoofdstuk III, afdeling 3, van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT). Ook artikel 50 SWT is op die diensten van toepassing.

Dit betekent dat de metrostations van de MIVB in hun betrekkingen met particulieren ( zoals de vernieuwing van het MIVB-abonnement) de door deze gebruikte taal gebruiken, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De aanstelling, uit welke hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders, ontslaat de diensten niet van de toepassing van de SWT (artikel 50 SWT).

De mededeling van een Bancontact-betaling in een MIVB-metrostation, zoals die voorkomt op het rekeninguittreksel van de bank ( die in dit geval door het gebruik van een betaalterminal als een private medewerker van de MIVB wordt beschouwd ), dient dan ook volledig in de taal van de particulier te gebeuren (zie ook advies 42.133 van 25 maart 2011).

Op het rekeninguittreksel van de betrokkene mag enkel de Nederlandstalige benaming “*MIVB – 1000 Brussel*” voorkomen.

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager toegestuurd.